

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1309/96 af 5. juli 1996 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer som fører spansk flag** ..... 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1310/96 af 8. juli 1996 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af storblomstrede roser med oprindelse i Israel ..... 2
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1311/96 af 8. juli 1996 om ændring af bilag I, II, III og IV til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler (!)** ..... 4
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1312/96 af 8. juli 1996 om ændring af bilag III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler** ..... 8
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1313/96 af 8. juli 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2245/90 af 31. juli 1990 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 91 og 0714 90 11 med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller i de oversøiske lande og territorier (OLT)** ..... 11
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1314/96 af 8. juli 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 441/96 om gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for kartoffelstivelse indført fra Republikken Polen** ..... 18
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1315/96 af 8. juli 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1466/95 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter** ..... 20

(!) Tekst af betydning for EØS

Kommissionens forordning (EF) nr. 1316/96 af 8. juli 1996 om ændring af importtold for korn .....	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 1317/96 af 8. juli 1996 om fastsættelse for produktionsåret 1995/96 af den specifikke landbrugsomregningskurs for minimumspriserne for sukkerroer, produktionsafgifterne og tillægsafgiften i sukkersektoren	24
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1318/96 af 8. juli 1996 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2456/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår offentlig intervention .....	26
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1319/96 af 8. juli 1996 om justering af tilpasningsstøtten og tillægsstøtten til raffineringsindustrien for sukker for produktionsåret 1996/97 .....	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 1320/96 af 8. juli 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ....	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 1321/96 af 8. juli 1996 om ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende under produktkode 1101 00 15 med forudfastsættelse af restitutionen .....	31
Kommissionens forordning (EF) nr. 1322/96 af 8. juli 1996 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug .....	32
* Rådets direktiv 96/42/EF af 25. juni 1996 om ændring af direktiv 77/388/EØF om det fælles merværdiafgiftssystem .....	34

## II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

### Rådet

* Orientering om ikrafttrædelse af tillægsprotokollen til Europaaftalen med Rumænien (deltagelse i fællesskabsprogrammer) .....	35
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1309/96

af 5. juli 1996

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer som fører spansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93  
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning  
under den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 2870/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3074/95 af 22. december 1995  
om fastsættelse for 1996 af de samlede tilladte fangst-  
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-  
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-  
mængder<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
1088/96<sup>(4)</sup>, fastsætter kvoter for torsk i 1996;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative  
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det  
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-  
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af  
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages  
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,  
har fangsterne af torsk i farvandene i ICES område  
VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EF-  
område), taget af fartøjer, som fører spansk flag eller er

registreret i Spanien, nået den for 1996 tildelte kvote;  
Spanien har forbudt fiskeri efter denne bestand med virk-  
ning fra den 18. juni 1996; det er derfor nødvendigt at  
opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fangsterne af torsk i farvandene i ICES område  
VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EF-  
område), fra fartøjer, der fører spansk flag, eller er regi-  
streret i Spanien, må antages at have opbrugt den kvote,  
der er tildelt Spanien for 1996.

Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES område  
VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EF-  
område), fra fartøjer, der fører spansk flag eller er regi-  
streret i Spanien, er forbudt, ligesom opbevaring om bord,  
omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand,  
fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne  
forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 18. juni 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 330 af 30. 12. 1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 144 af 18. 6. 1996, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1310/96

af 8. juli 1996

## om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af storblomstrede roser med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførelse af visse af blomsterdyrknin- gens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 539/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblom- strede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførelse til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1099/96<sup>(4)</sup>, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4088/87 anvendes præferencetolden for et givet produkt og en given oprindelse kun, såfremt importproduktets pris er på mindst 85 % af Fællesskabets produktionspris; bortset fra undtagelsestilfælde suspenderes præferencetolden, og tolden ifølge den fælles toldtarif anvendes for et givet produkt og en given oprindelse, såfremt:

- a) importproduktets pris for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, på to på hinanden følgende markedsdage udgør mindre end 85 % af Fællesskabets produktionspris, eller
- b) såfremt importproduktets priser for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, i løbet af en periode på fem til syv på hinanden følgende markeds- dage skiftevis ligger over og under 85 % af Fællesska- bets produktionspris, og importproduktets priser i denne periode har ligget under dette niveau i tre dage;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 667/96<sup>(5)</sup> er Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2917/93<sup>(7)</sup>, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fast- sat;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(9)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs- omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin- gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg- ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95<sup>(11)</sup>;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for stor- blomstrede roser med oprindelse i Israel tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres;

kontingentet af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. november 1995 til 31. oktober 1996; suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

For indførelse af storblomstrede roser (KN-kode ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i Israel suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. juli 1996.

Den anvendes senest indtil den 31. oktober 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 146 af 20. 6. 1996, s. 8.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 92 af 13. 4. 1996, s. 11.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 33.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1311/96

af 8. juli 1996

om ændring af bilag I, II, III og IV til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmidler<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1147/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, 6, 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90 skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion;

maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikkerheden af rester af det pågældende stof for forbrugere af animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse på industriel forarbejdning af levnedsmidler;

ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer, der må være til stede i hvert af de relevante væv fra det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er relevant for overvågningen af rester (restmarkør);

for at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddelrester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning, bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i lever eller nyre; imidlertid er lever og nyre hyppigt fjernet fra dyrekroppe i international handel, og der bør derfor også altid fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i muskelvæv eller fedtvæv;

for veterinærlægemidler til behandling af æglæggende fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg, mælk eller honning;

difloxacin bør medtages i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90;

dimethylphthalat, diethylphthalat, ethyllactat, heptaminol, menthol, phloroglucinol og trimethylphloroglucinol bør medtages i bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90;

for at give mulighed for at afslutte videnskabelige undersøgelser bør carprofen og penethamat (for får og svin) medtages i bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90;

for at give mulighed for at afslutte ingangværende videnskabelige undersøgelser bør varigheden af gyldigheden af de midlertidige maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer, som tidligere er defineret i bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90, forlænges for thiabendazol;

det har vist sig, at der ikke kan opstilles maksimumsgrænseværdier for rester af colchicin, idet rester af dette stof i en hvilken som helst mængde i levnedsmidler af animalsk oprindelse vil kunne udgøre en sundhedsfare for forbrugeren. Colchicin bør derfor indføres i bilag IV til forordning (EØF) nr. 2377/90;

der bør fastsættes en tidsfrist på 60 dage inden ikrafttrædelsen af denne forordning for at give medlemsstaterne mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågældende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af Rådets direktiv 81/851/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 93/40/EØF<sup>(4)</sup>, for at tage hensyn til bestemmelserne i denne forordning;

foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærmedicinske Præparater —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I, II, III og IV til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft 60 dage efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 151 af 26. 6. 1996, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 317 af 6. 11. 1981, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 214 af 24. 8. 1993, s. 31.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## A. Bilag I ændres således:

## 1. Antimikrobielle lægemidler

## 1.2. Antibiotika

## 1.2.3. Quinoloner

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
1.2.3.3. Difloxacin	Difloxacin	Kyllinger, kalkuner	200 µg/kg	Lever	
			150 µg/kg	Nyre	
			50 µg/kg	Muskel	
			200 µg/kg	Hud og fedt*	

## B. Bilag II ændres således:

## 2. Organiske forbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Dyreart	Andre bestemmelser
2.44. Dimethylphthalat	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	
2.45. Diethylphthalat	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	
2.46. Ethyllactat	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	
2.47. Heptaminol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	
2.48. Menthol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	
2.49. Phloroglucinol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	
2.50. Trimethylphloroglucinol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion*	



## C. Bilag III ændres således:

1. Antimikrobielle lægemidler
- 1.2. Antibiotika
- 1.2.9. Penicillin

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•1.2.9.1. Penethamat	Benzylpenicillin	Får	50 µg/kg	Muskel, lever, nyre, fedt	Midlertidige MRL-værdier udløber 1. 1. 1998*
			4 µg/kg	Mælk	
		Svin	50 µg/kg	Muskel, lever, nyre, fedt	

## 2. Parasitbekæmpelsesmidler

## 2.1. Midler mod endo-parasitter

## 2.1.1. Benzimidazoler og pro-benzimidazoler

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•2.1.1.5. Thiabendazol	Sum af thiabendazol og 5-hydroxythiabendazol	Kvæg, får, geder	100 µg/kg	Muskel, lever, nyre, fedt, mælk	Midlertidige MRL-værdier udløber 1. 1. 1998*

## 5. Anti-inflammatoriske midler

## 5.1. Ikke-steroid anti-inflammatoriske midler

## 5.1.1. Derivat af arylpropionsyre

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•5.1.1.2. Carprofen	Carprofen	Kvæg	1 000 µg/kg	Lever, nyre	Midlertidige MRL-værdier udløber 1. 1. 1998*
			500 µg/kg	Muskel, fedt	
		Heste	1 000 µg/kg	Lever, nyre	
			50 µg/kg	Muskel	
			100 µg/kg	Fedt	

## D. Bilag IV ændres således:

Liste over farmakologisk aktive stoffer, for hvilke der ikke kan fastsættes maksimalgrænseværdier.

- 7. Colchicin\*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1312/96

af 8. juli 1996

om ændring af bilag III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmidler<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1311/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90 skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion;

maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikkerheden af rester af det pågældende stof for forbrugere af animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse på industriel forarbejdning af levnedsmidler;

ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer, der må være til stede i hvert af de relevante væv fra det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er relevant for overvågningen af rester (restmarkør);

for at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddelrester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning, bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i lever eller nyrer; imidlertid er lever og nyrer hyppigt fjernet fra dyrekroppe i international handel, og der bør derfor også altid fastsættes

maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i muskelvæv eller fedtvæv;

for veterinærlægemidler til behandling af æglæggende fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg, mælk eller honning;

for at give mulighed for at afslutte videnskabelige undersøgelser bør clenbuterol hydrochlorid medtages i bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90;

Rådets direktiv 96/22/EF<sup>(3)</sup> om forbud mod anvendelsen af visse stoffer med hormonal og thyreostatisk virkning og af  $\beta$ -agonister i husdyrbrug forbyder anvendelsen af clenbuterol i alle husdyr med undtagelse af visse specifikke terapeutiske formål i heste og i køer;

der bør fastsættes en tidsfrist på 60 dage inden ikrafttrædelsen af denne forordning for at give medlemsstaterne mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågældende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af Rådets direktiv 81/851/EØF<sup>(4)</sup>, senest ændret ved direktiv 93/40/EØF<sup>(5)</sup> for at tage hensyn til bestemmelserne i denne forordning;

foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærmedicinske Præparater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft 60 dage efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 1.

<sup>(2)</sup> Se side 4 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 125 af 23. 5. 1996, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 317 af 6. 11. 1981, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 214 af 24. 8. 1993, s. 31.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

---

BILAG

A. Bilag III ændres således:

- 3. Midler, som påvirker nervesystemet
- 3.2. Midler, som påvirker det autonome nervesystem
- 3.2.2. β 2 sympatomimetiske midler

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
→3.2.2.1. Clenbuterol hydrochlorid	Clenbuterol	Kvæg	0,5 µg/kg	Lever, nyre	Midlertidige MRL-værdier udløber 1. 7. 2000  <i>Indikation:</i> udelukkende for tocolyse i fødende (kvælvende) køer
			0,1 µg/kg	Muskel	
			0,05 µg/kg	Mælk	
		Heste	0,5 µg/kg	Lever, nyre	Midlertidige MRL-værdier udløber 1. 7. 2000
			0,1 µg/kg	Muskel	<i>Indikationer:</i> Tocolyse og behandling af luftvejs sygdomme

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1313/96

af 8. juli 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2245/90 af 31. juli 1990 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 91 og 0714 90 11 med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller i de oversøiske lande og territorier (OLT)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1193/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2245/90<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 871/96<sup>(4)</sup>, indførtes overgangsforanstaltninger indtil 30. juni 1996 for at lette overgangen til ordningen for indførsel af kornsubstitutter og produkter forarbejdet på basis af korn og ris som fastsat i nævnte forordning (EF) nr. 2245/90 med henblik på iværksættelsen af den landbrugsaftale, der er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi;

perioden med overgangsforanstaltninger er blevet forlænget til den 30. juni 1997 ved forordning (EF) nr. 1193/96 om forlængelse af perioden for de overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, så længe Rådet ikke har vedtaget en endelig foranstaltning, bør gyldigheden af ovennævnte foranstaltninger forlænges indtil 30. juni 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2245/90 foretages følgende ændringer:

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.  
(<sup>2</sup>) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 1.  
(<sup>3</sup>) EFT nr. L 203 af 1. 8. 1990, s. 47.  
(<sup>4</sup>) EFT nr. L 118 af 15. 5. 1996, s. 3.

1) Artikel 1 erstattes af følgende artikler:

*»Artikel 1*

1. Ved anvendelsen af artikel 14, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90<sup>(\*)</sup> er toldsatsene for indførsel af de i bilag A til forordning (EØF) nr. 1766/92 og de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter med oprindelse i AVS-staterne de toldsats, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

2. Uden at dette i øvrigt berører stk. 1, nedsættes de i bilaget til nærværende forordning anførte nedsatte toldsats, der gælder for indførsel af nedennævnte produkter med oprindelse i AVS-staterne, således:

— med 2,19 ECU pr. 1 000 kg for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 99 og ex 0714 90 19 bortset fra arrowroot

— med 4,38 ECU pr. 1 000 kg for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 10 og ex 1106 20 bortset fra mel og groft mel af arrowroot

— med 50 % for produkter henhørende under KN-kode 1108 14 00 og ex 1108 19 90 bortset fra stivelse af arrowroot.

3. Uanset stk. 1 opkræves de toldsats, der gælder ved indførsel af følgende produkter med oprindelse i AVS-staterne, ikke for disse produkter:

— søde kartofler henhørende under KN-kode 0714 20 10

— produkter henhørende under KN-kode 0714 10 91

— arrowroot henhørende under KN-kode 0714 90 11 og ex 0714 90 19

— mel og groft mel af arrowroot henhørende under KN-kode ex 1106 20

— stivelse af arrowroot henhørende under KN-kode 1108 19 90.

*Artikel 1 a*

I artikel 2 til 8 inklusive fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for ordningen for indførsel af:

— produkter henhørende under KN-kode 0714 10 91 og 0714 90 11 med oprindelse i AVS-staterne til Fællesskabet (afsnit I)

— produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 med oprindelse i AVS-staterne og OLT til de oversøiske franske departementer (afsnit II).

(\*) EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85).

- 2) I artikel 2, stk. 2, og artikel 4, stk. 3, ændres ordet »importtold« til »importtold som fastsat i den fælles toldtarif«, hver gang det forekommer.
- 3) Som bilag indsættes bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. juli 1996 til 30. juni 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Told nedsat
(1)	(2)	(3)
0714	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jordkokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske, kølede, frosne eller tørrede, hele eller snittede, også i form af pellets; marv af sagopalmer:	
0714 10	– Maniokrod:	
0714 10 10	– – Pellets af mel	12,6 ECU/100 kg/net
	– – Andre varer:	
0714 10 91	– – – Af den art, der anvendes til menneskeføde, i pakninger af nettovægt ikke over 28 kg, enten friske og hele, eller frosne og uden skræl, også snittede	13 ECU/100 kg/net
0714 10 99	– – – I andre tilfælde	12,6 ECU/100 kg/net
0714 90	– Andre varer:	
	– – Arrowroot, saleprod og lignende rødder med stort indhold af stivelse:	
0714 90 11	– – – Af den art, der anvendes til menneskeføde, i pakninger af nettovægt ikke over 28 kg, enten friske og hele, eller frosne og uden skræl, også snittede	13 ECU/100 kg/net
0714 90 19	– – – I andre tilfælde	12,6 ECU/100 kg/net
1102	Mel af korn, undtagen hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug (!):	
1102 20	– Majsmelet:	
1102 20 10	– – Med fedtindhold på 1,5 % vægtprocent og derunder	231,2 ECU/t
1102 20 90	– – I andre tilfælde	131 ECU/t
1102 30 00	– Rismel	185,6 ECU/t
1102 90	– Andre varer:	
1102 90 10	– – Bygmel	227,7 ECU/t
1102 90 30	– – Havremel	218,9 ECU/t
1102 90 90	– – Andre varer	131 ECU/t
1103	Gryn og groft mel samt pellets af korn (!):	
	– Gryn og groft mel:	
1103 12 00	– – Af havre	218,9 ECU/t
1103 13	– – Af majs:	
1103 13 10	– – – Med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	231,2 ECU/t
1103 13 90	– – – I andre tilfælde	131 ECU/t
1103 14 00	– – Af ris	185,6 ECU/t
1103 19	– – Af andre kornsorter:	
1103 19 10	– – – Af rug	227,7 ECU/t
1103 19 30	– – – Af byg	227,7 ECU/t
1103 19 90	– – – Af andre kornsorter	131 ECU/t
	– Pellets:	
1103 21 00	– – Af hvede	233,8 ECU/t
1103 29	– – Af andre kornsorter:	
1103 29 10	– – – Af rug	227,7 ECU/t

KN-kode	Varebeskrivelse	Told nedsat
(1)	(2)	(3)
1103 29 20	— — — Af byg	227,7 ECU/t
1103 29 30	— — — Af havre	218,9 ECU/t
1103 29 40	— — — Af majs	231,2 ECU/t
1103 29 50	— — — Af ris	185,6 ECU/t
1103 29 90	— — — Af andre kornsorter	131 ECU/t
1104	Korn, bearbejdet på anden måde (f.eks. afskallet, valset, i flager, afrundet, skåret eller knust), undtagen ris henhørende under pos. 1006; kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet (1):	
	— Korn, valset eller i flager:	
1104 11	— — Af byg:	
1104 11 10	— — — Valset	129,3 ECU/t
1104 11 90	— — — Flager	253,2 ECU/t
1104 12	— — Af havre:	
1104 12 10	— — — Valset	124 ECU/t
1104 12 90	— — — Flager	243,5 ECU/t
1104 19	— — Af andre kornsorter:	
1104 19 10	— — — Af hvede	233,8 ECU/t
1104 19 30	— — — Af rug	227,7 ECU/t
1104 19 50	— — — Af majs	231,2 ECU/t
	— — — I andre tilfælde:	
1104 19 91	— — — — Flager af ris	314,8 ECU/t
1104 19 99	— — — — Andre varer	231,2 ECU/t
	— Andet bearbejdet korn (f.eks. afskallet, afrundet, skåret eller knust):	
1104 21	— — Af byg:	
1104 21 10	— — — Kun afskallet	203,2 ECU/t
1104 21 30	— — — Afskallet og skåret eller knust	203,2 ECU/t
1104 21 50	— — — Afrundet (perlegryn)	317,4 ECU/t
1104 21 90	— — — Kun knust	129,3 ECU/t
1104 21 99	— — — I andre tilfælde	129,3 ECU/t
1104 22	— — Af havre:	
1104 22 20	— — — Kun afskallet	219 ECU/t
1104 22 30	— — — Afskallet og skåret og knust	219 ECU/t
1104 22 50	— — — Afrundet (perlegryn)	195,3 ECU/t
1104 22 90	— — — Kun knust	124 ECU/t
1104 22 92	— — — — Studsede	124 ECU/t
1104 22 99	— — — — I andre tilfælde	124 ECU/t
1104 23	— — Af majs:	
1104 23 10	— — — Afskallet, også skåret eller knust	205,8 ECU/t
1104 23 30	— — — Afrundet (perlegryn)	205,8 ECU/t
1104 23 90	— — — Kun knust	131 ECU/t
1104 23 99	— — — I andre tilfælde	131 ECU/t
1104 29	— — Af andre kornsorter:	
	— — — Afskallet, også skåret eller knust:	



KN-kode	Varebeskrivelse	Told nedsat
(1)	(2)	(3)
1104 29 11	— — — — Af hvede	173,3 ECU/t
1104 29 15	— — — — Af rug	173,3 ECU/t
1104 29 19	— — — — Af andre kornsorter	173,3 ECU/t
	— — — Afrundet perlegryn:	
1104 29 31	— — — — Af hvede	208,5 ECU/t
1104 29 35	— — — — Af rug	208,5 ECU/t
1104 29 39	— — — — Af andre kornsorter	208,5 ECU/t
	— — — Kun knust:	
1104 29 51	— — — — Af hvede	132,8 ECU/t
1104 29 55	— — — — Af rug	129,3 ECU/t
1104 29 59	— — — — Af andre kornsorter	131 ECU/t
	— — — I andre tilfælde	
1104 29 81	— — — — Af hvede	132,8 ECU/t
1104 29 85	— — — — Af rug	129,3 ECU/t
1104 29 89	— — — — Af andre kornsorter	131 ECU/t
1104 30	— Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet:	
1104 30 10	— — Af hvede	96,5 ECU/t
1104 30 90	— — Af andre kornsorter	95,7 ECU/t
1106	Mel og pulver af tørrede bælgfrugter henhørende under pos. 0713 af marv af sagopalmer eller af rødder eller rodknolde henhørende under pos. 0714 eller af varer henhørende under kapitel 8:	
1106 20	— Af marv af sagopalmer, af rødder eller af rodknolde henhørende under pos. 0714:	
1106 20 10	— — Denatureret (?)	126,6 ECU/t
1106 20 90	— — I andre tilfælde	204 ECU/t
1108	Stivelse; inulin:	
	— Stivelse:	
1108 11 00	— — Hvedestivelse	283,2 ECU/t
1108 12 00	— — Majsstivelse	204 ECU/t
1108 13 00	— — Kartoffelstivelse	204 ECU/t
1108 14 00	— — Maniokstivelse	204 ECU/t
1108 19	— — Anden stivelse:	
1108 19 10	— — — Risstivelse	260,2 ECU/t
1108 19 90	— — — Anden stivelse	204 ECU/t
1109 00 00	Hvedegluten, også tørret	485 ECU/t
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:	
1702 30	— Glucose og glucosesirup, uden indhold af fructose eller med et fructoseindhold i tør tilstand på under 20 vægtprocent:	
	— — Andre varer:	
	— — — I andre tilfælde:	
1702 30 51	— — — — I form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomeret	25,1 ECU/100 kg/net
1702 30 59	— — — — I andre tilfælde	19,5 ECU/100 kg/net

KN-kode	Varebeskrivelse	Told nedsat
(1)	(2)	(3)
1702 30 91	— — — — I form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	25,1 ECU/t 100 kg/net
1702 30 99	— — — — I andre tilfælde	19,5 ECU/100 kg/net
1702 40	— Glucose og glucosesirup, med et fructoseindhold i tør tilstand på 20 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	
1702 40 90	— — Andre varer	19,5 ECU/100 kg/net
1702 90	— Andre varer, herunder invertsukker:	
1702 90 50	— — Maltodekstrin og maltodekstrinsirup	19,5 ECU/100 kg/net
	— — — I andre tilfælde:	
1702 90 75	— — — — I form af pulver, også agglomereret	26,4 ECU/100 kg/net
1702 90 79	— — — — I andre tilfælde	18,4 ECU/100 kg/net
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:	
2106 90	— Andre varer:	
	— — Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer:	
	— — — I andre tilfælde:	
2106 90 55	— — — — Af glucose eller maltodekstrin	19,5 ECU/100 kg/net
2302	Klid og andre restprodukter, også i form af pellets, fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af korn eller bælgfrugter:	
2302 10	— Af majs:	
2302 10 10	— — Med indhold af stivelse på 35 vægtprocent og derunder	52,6 ECU/t
2302 10 90	— — I andre tilfælde	115,1 ECU/t
2302 20	— Af ris	
2302 20 10	— — Med indhold af stivelse på 35 vægtprocent og derunder	52,6 ECU/t
2302 20 90	— — I andre tilfælde	115,1 ECU/t
2302 30	— Af hvede:	
2302 30 10	— — Med indhold af stivelse på 28 vægtprocent og derunder, forudsat at ikke over 10 vægtprocent af varen passerer gennem en sigte med en maskevidde på 0,2 mm, eller såfremt mere end 10 vægtprocent af varen passerer gennem sigten, at askeindholdet i det sigtede produkt er 1,5 vægtprocent og derover	52,6 ECU/t (!)
2302 30 90	— — I andre tilfælde	115,1 ECU/t (!)
2302 40	— Af andre kornsorter:	
2302 40 10	— — Med indhold af stivelse på 28 vægtprocent og derunder, forudsat at ikke over 10 vægtprocent af varen passerer gennem en sigte med en maskevidde på 0,2 mm, eller såfremt mere end 10 vægtprocent af varen passerer gennem sigten, at askeindholdet i det sigtede produkt er 1,5 vægtprocent og derover	52,6 ECU/t (!)
2302 40 90	— — I andre tilfælde	115,1 ECU/t (!)
2303	Restprodukter fra stivelsesfremstilling og lignende restprodukter, roeffald, bagasse og andre affaldsprodukter fra sukkerfremstilling, samt mask, bæreme og andre restprodukter fra øl- eller alkoholfremstilling, også i form af pellets:	
2303 10	— Restprodukter fra stivelsesfremstilling og lignende restprodukter:	
2303 10 11	— — Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstøbevand), med proteinindhold, beregnet på grundlag af tørstofindholdet på:	
	— — — Over 40 vægtprocent	221 ECU/t

KN-kode	Varebeskrivelse	Told nedsat
(1)	(2)	(3)
2309	Tilberedt dyrefoder:	
ex 2309 10	— Hunde- og kattefoder, i pakninger til detailsalg:	
	— — Med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger, maltodekstrin, maltodekstrinsirup og andre maltodekstrinopløsninger henhørende under pos. 1702 30 51 til 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 og 2106 90 55 eller mælkeprodukter:	
	— — — Med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger eller maltodekstrin, maltodekstrinsirup og andre maltodekstrinopløsninger:	
	— — — — Uden indhold af stivelse eller med indhold af stivelse på 10 vægtprocent og derunder:	
2309 10 11	— — — — — Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	Fritagelse
2309 10 13	— — — — — Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	673,7 ECU/t
2309 10 31	— — — — — Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	Fritagelse
2309 10 33	— — — — — Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover men under 50 vægtprocent	717,7 ECU/t
2309 10 51	— — — — — Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	129,02 ECU/t
2309 10 53	— — — — — Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	782,9 ECU/t
ex 2309 90	— Andre varer:	
	— — Andre varer:	
	— — — Med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger, maltodekstrin, maltodekstrinsirup og maltodekstrinopløsninger henhørende under pos. 1702 30 51 til 1702 30 99, 17 02 40 90, 1702 90 50 og 2106 90 55 eller mælkeprodukter:	
	— — — — Med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger eller maltodekstrin, maltodekstrinsirup og andre maltodekstrinopløsninger:	
	— — — — — Uden indhold af stivelse eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent og derunder:	
2309 90 31	— — — — — Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	20,8 ECU/t
2309 90 33	— — — — — Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	673,7 ECU/t
2309 90 41	— — — — — Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	64,8 ECU/t
2309 90 43	— — — — — Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	717,7 ECU/t
2309 90 51	— — — — — Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	129 ECU/t
2309 90 53	— — — — — Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	782,9 ECU/t

(<sup>1</sup>) Til sondring mellem produkterne henhørende under KN-kode 1102, 1103 og 1104 på den ene side og under KN-kode 2302 10 til 2302 40 på den anden side, betragtes de produkter som henhørende under KN-kode 1102, 1103 og 1104 som samtidig har:

— et stivelsesindhold (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode), der overstiger 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørstofindholdet

— et askeindhold i forhold til tørstoffer (efter fradrag for eventuelle tilsatte mineralske stoffer), der ikke overstiger vægtprocenterne 1,6 for ris, 2,5 for hvede og rug, 3 for byg, 4 for boghvede, 5 for havre og 2 for andre kornsorter.

Kim af korn, også formalet, henhører altid under KN-kode 1101 00 00 og 1102.

(<sup>2</sup>) Henførelse under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1314/96

af 8. juli 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 441/96 om gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for kartoffelstivelse indført fra Republikken Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95<sup>(1)</sup> af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, særlig artikel 8, ændret ved forordning (EF) nr. 1194/96<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1194/96 forlængedes gyldighedsperioden for forordning (EF) nr. 3066/95 indtil den 31. december 1996; derfor bør der foretages en tilpasning af Kommissionens forordning (EF) nr. 441/96 af 11. marts 1996 om gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for kartoffelstivelse indført fra Republikken Polen og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1995/92<sup>(3)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 441/96 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

*»Artikel 1*

Bestemmelserne i nærværende forordning gælder for indførsel til Fællesskabet i perioden fra den 1. juli 1996 til den 31. december 1996 af 3 750 tons produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 og med oprindelse i Polen som led i den ordning, der er fastsat i artikel 3 i forordning (EF) nr. 3066/95. For

disse indførsler svarer den told, der skal anvendes, til 20 % af den told, der gælder ved mestbegünstigelsesbehandling.\*

2) Artikel 3, litra c), affattes således:

»c) i rubrik 24 en af følgende angivelser:

- Derecho de aduana en el Arancel Aduanero Común reducido en un 80 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 3066/95
- Told nedsat med 80 % FTT, jf. forordning (EF) nr. 3066/95
- Zollermäßigung um 80 % gemäß der Verordnung (EG) Nr. 3066/95
- Καθοριζόμενη, στο κοινό δασμολόγιο εισφορά μειωμένη κατά 80 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3066/95
- Customs duty fixed by the Common Customs Tariff reduced by 80 % pursuant to Regulation (EC) No 3066/95
- Droit de douane fixé au tarif douanier commun réduit de 80 % en application du règlement (CE) n° 3066/95
- Riduzione del dazio dell'80 % a norma del regolamento (CE) n. 3066/95
- Het in het gemeenschappelijk douanetarief vastgesteld douanerecht is verlaagd met 80 % overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3066/95
- Redução de 80 % do direito aduaneiro fixado na Pauta Aduaneira Comum em aplicação do Regulamento (CE) n° 3066/95
- Yhteisessä tullitariffissa vahvistetun tullin alentaminen 80 prosentilla asetuksen (EY) N:o 3066/95 mukaan
- Nedsatt tull med 80 % enligt Gemensamma tulltaxan med tillämpning av förordning (EG) nr 3066/95.\*

3) Bilaget til forordning (EF) nr. 441/96 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. juli 1996 til 31. december 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 2.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 61 af 12. 3. 1996, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

KN-kode	Varebeskrivelse	(tons)
		Fra den 1. juli 1996 til den 31. december 1996
1108 13 00	Kartoffelstivelse	3 750

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1315/96

af 8. juli 1996

## om ændring af forordning (EF) nr. 1466/95 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2931/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 14, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2a i Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1112/96<sup>(4)</sup>, er der fastsat en minimumsværdi for ost, der kan ydes eksportrestitutioner for; denne værdi sådan som indført i forordning (EF) nr. 1466/95 ved Kommissionens forordning (EF) nr. 823/96<sup>(5)</sup> er større end den værdi, der tidligere var gældende i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 823/96, for al ost; denne foranstaltning blev truffet for at begrænse ansøgningerne om eksportlicenser med henblik på at overholde de mængder ost, der kan udføres med restitution som følge af aftalerne i forbindelse med Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger; siden da har analysen af de forskellige tredjelandsmarkeder vist, at i betragtning af prisdifferentieringen for fetaost, der er fremstillet af komælk, kan dette mål bedre nås for denne ost ved en direkte kontrol af mængden af udstedte licenser, der gør det muligt at sikre, at mængden af licenser, der udstedes i perioden fra 1. juli til 30. juni, holder sig inden for den mængde licenser, der blev

udstedt i samme periode i det foregående år, minimumsværdien bør derfor ikke anvendes på fetaost af komælk;

sikkerhedsbeløbet for eksportlicenser for visse mejeriprodukter er fastsat i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1466/95; for at sikre en korrekt forvaltning af ordningen med eksportrestitutioner bl.a. for skummetmælkspulver, formindske risikoen for ansøgninger i spekulativt øjemed og for forstyrrelse af ordningen samt muliggøre en mere effektiv forvaltning af udstedelsen af licenser er det nødvendigt at forøge sikkerhedsbeløbet for nævnte produkt;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 1466/95 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 2a indsættes følgende stykke:  
»Bestemmelsen i stk. 1 gælder dog ikke for ost henhørende under KN-kode 0406 90 33 919.«
- 2) Artikel 7, litra b), affattes således:  
»b) 15 % af restitutionsbeløbet for produkter henhørende under KN-kode 0402 10.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 10.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 148 af 21. 6. 1996, s. 24.  
<sup>(5)</sup> EFT nr. L 111 af 4. 5. 1996, s. 9.  
<sup>(6)</sup> EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1316/96**  
**af 8. juli 1996**  
**om ændring af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)  
nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsord-  
ning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)  
nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt  
angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens  
forordning (EF) nr. 1196/96<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 1271/96<sup>(5)</sup>;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det  
fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden

i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/  
tons fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende  
justering: nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor  
nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF)  
nr. 1196/96 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I og II til den ændrede forordning (EF) nr. 1196/96  
affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forord-  
ning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 163 af 2. 7. 1996, s. 40.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	0,00	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(3)</sup>	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet	12,70	0,00
	af ringe kvalitet	42,41	32,41
1002 00 00	Rug	37,68	27,68
1003 00 10	Byg, til udsæd	37,68	27,68
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd <sup>(3)</sup>	37,68	27,68
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	27,02	17,02
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	27,02	17,02
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	51,79	41,79

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.



## BILAG II

Elementer til beregning af tolden (perioden 28. 6. 1996 til 5. 7. 1996):

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold) 9	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	168,93	156,74	139,85	161,67	186,50 (¹)	137,35 (¹)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	15,15	2,34	10,02	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	22,07	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 10,15 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 19,72 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1317/96

af 8. juli 1996

om fastsættelse for produktionsåret 1995/96 af den specifikke landbrugsomregningskurs for minimumspriserne for sukkerroer, produktionsafgifterne og tillægsafgiften i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersektoren<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2926/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det fastsat, at minimumspriserne for sukkerroer, jf. artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1126/96<sup>(4)</sup>, produktionsafgifterne og tillægsafgiften, jf. henholdsvis artikel 28 og 28a i nævnte forordning, omregnes til national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomregningskurs, der er lig med det prorata-beregnete gennemsnit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i det pågældende produktionsår; den specifikke landbrugsomregningskurs skal fastsættes i løbet af måneden efter udløbet af det pågældende produktionsår;

anvendelsen af disse bestemmelser fører for produktionsåret 1995/96 til fastsættelse af den specifikke landbrugsomregningskurs for omregning af minimumspriserne for sukkerroer, produktionsafgifterne og i givet fald tillægsafgiften til de forskellige nationale valutaer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til omregning af minimumspriserne for sukkerroer, jf. artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1785/81, produktionsafgifterne og i givet fald tillægsafgiften, jf. henholdsvis artikel 28 og 28a i nævnte forordning, til de enkelte nationale valutaer, fastsættes for produktionsåret 1995/96 som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juli 1996.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 307 af 1. 12. 1994, s. 56.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juli 1996 om fastsættelse for produktionsåret 1995/96 af den specifikke landbrugsomregningskurs for minimumspriserne for sukkerroer, produktionsafgifterne og tillægsafgiften i sukkersektoren

---

Landbrugsomregningskurser		
1 ECU =	39,5239	belgiske og luxembourgske francs
	7,51516	danske kroner
	1,90700	tyske mark
	308,703	græske drakmer
	165,510	spanske pesetas
	6,61023	franske francs
	0,829498	irske pund
2	136,60	italienske lire
	2,14039	nederlandske gylden
	13,4148	østrigske schilling
	198,202	portugisiske escudos
	5,90774	finske mark
	9,27672	svenske kroner
	0,850827	pund sterling

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1318/96

af 8. juli 1996

om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2456/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår offentlig intervention

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 894/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og artikel 22a, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af det lave forbrug af oksekød på EF's markeder for øjeblikket må der fortsat noteres et stærkt prisfald inden for denne sektor; denne situation kræver støtteforanstaltninger;

der bør med henblik herpå fastsættes undtagelser fra bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 307/96<sup>(4)</sup>, for så vidt angår de licitationer, der indledes i juli, august og september 1996;

den maksimumsvægt, der er fastsat i artikel 4, stk. 2, litra h), i forordning (EØF) nr. 2456/93, var undtagelsesvis ikke gældende i april, maj og juni; den vægtgrænse, der oprindeligt blev fastsat, bør gradvist genindføres; for at mindske følgerne af genindførelsen af vægtgrænsen for de erhvervsdrivende bør der tillades opkøb af tungere dyr i en overgangsperiode, idet deres opkøbspris begrænses til den maksimumsvægt, der er tilladt for juli og august;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Som undtagelse fra artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2456/93 gælder følgende:

a) Produkter i kategori A, der er klassificeret i O2 og O3, og produkter i kategori C, der er klassificeret i O3 og O4, jf. EF-handelsklasseskemaet, kan omfattes af interventionsopkøb.

Forskellen mellem interventionsprisen for kvalitet R3 og kvalitet O4 fastsættes til 30 ECU/100 kg.

Den koefficient, der anvendes til omregning af bud, som er indgivet for kvalitet R3, til bud for kvalitet O4, fastsættes til 0,914 (midte).

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 125 af 23. 5. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 43 af 21. 2. 1996, s. 3.

b) Følgende yderligere produkter kan omfattes af interventionsopkøb, selv om de ikke er medtaget i bilag III til forordningen:

DET FORENEDE KONGERIGE

*Storbritannien* — Kategori A, klasse U2 og klasse U3

— Kategorie A, klasse R2 og klasse R3

— Kategorie C, klasse U3 og klasse U4

*Nordirland* — Kategorie A, klasse U2 og klasse U3

— Kategorie A, klasse R2 og klasse R3

c) For kategori A i Det Forenede Kongerige ændres fedningsgrad 2 til fedningsgrad 4 ved licitationer i juli 1996.

2. Som undtagelse fra artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2456/93 gælder følgende:

a) Slagtekroppe og halve slagtekroppe, der stammer fra kastrerede dyr, som er opdrættet i Det Forenede Kongerige og er over 30 måneder gamle, kan ikke omfattes af interventionsopkøb.

b) Forfjerdinger, der stammer fra slagtekroppe eller halve slagtekroppe som omtalt i nævnte stykke, kan omfattes af interventionsopkøb.

3. Som undtagelse fra artikel 4, stk. 2, litra h), i forordning (EØF) nr. 2456/93 må vægten af de slagtekroppe, der er omhandlet i nævnte bestemmelse, ikke overstige følgende niveauer:

— 410 kg for licitationer i juli 1996

— 400 kg for licitationer i august 1996

— 390 kg for licitationer i september 1996

Ved licitationer i juli og august 1996 kan slagtekroppe af en vægt på over ovennævnte niveauer opkøbes til intervention. I så tilfælde betales opkøbsprisen kun for ovennævnte maksimumsvægt eller med hensyn til forfjerdinger opkøbsprisen for 40 % af ovennævnte maksimumsvægt.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for licitationer, der indledes i juli, august og september 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1319/96

af 8. juli 1996

## om justering af tilpasningsstøtten og tillægsstøtten til raffineringsindustrien for sukker for produktionsåret 1996/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 36, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 36 i forordning (EØF) nr. 1785/81 ydes der i produktionsårene 1995/96-2000/01 som interventionsforordning en tilpasningsstøtte til raffineringsindustrien for præferencerårssukker indført til Fællesskabet på 0,10 ECU/100 kg sukker, udtrykt i hvidt sukker; ifølge samme bestemmelse ydes der i samme periode en tillægsstøtte af samme størrelse for raffinering af rått rørsukker, der er produceret i de franske oversøiske departementer;

i artikel 36, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at både tilpasningsstøtten og tillægsstøtten justeres for et givet produktionsår, under hensyntagen til størrelsen af den for det pågældende produktionsår fastsatte lagerafgift og de foregående justeringer; lagerafgiften for produktionsåret 1996/97 er ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1239/96<sup>(3)</sup> fastsat til 2,50 ECU/100 kg

hvidt sukker; dette beløb er lavere end beløbet for produktionsåret 1995/96; de to nævnte former for støtte bør derfor i betragtning af de foregående justeringer fastsættes til 2,42 ECU/100 kg sukker udtrykt i hvidt sukker for produktionsåret 1996/97;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den tilpasningsstøtte og den tillægsstøtte, der er omhandlet i henholdsvis artikel 36, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81, forhøjes for produktionsåret 1996/97 til 2,42 ECU/100 kg sukker, udtrykt i hvidt sukker.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 112.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1320/96

af 8. juli 1996

## om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juli 1996 om faste importværdier med henblik på  
fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)				
KN-kode	Tredjelands- kode (*)	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelands- kode (*)	Fast importværdi		
0702 00 35	052	73,4		508	84,1		
	060	80,2		512	74,4		
	064	70,8		524	72,2		
	066	59,0		528	80,2		
	068	62,3		624	86,5		
	204	86,8		728	107,3		
	208	44,0		800	78,0		
	212	97,5		804	89,0		
	624	95,8		999	82,3		
	999	74,4		0808 20 47	039	104,1	
	ex 0707 00 25	052		75,7		052	138,2
		053		156,2		064	72,5
		060		61,0		388	96,5
066		53,8		400	70,4		
068		69,1		512	110,7		
204		144,3		528	133,0		
624		87,1		624	79,0		
999		92,5		728	115,4		
0709 90 77		052	65,9		800	55,8	
	204	77,5		804	73,0		
	412	54,2	0809 10 40	999	95,3		
	624	151,9		052	144,4		
	999	87,4		061	51,3		
0805 30 30	052	131,5		064	105,3		
	204	88,8		400	338,0		
	220	74,0		999	159,7		
	388	71,0	0809 20 49	052	188,7		
	400	68,2		061	182,0		
	512	54,8		064	144,7		
	520	66,5		066	81,6		
	524	72,7		068	136,5		
	528	69,4		400	195,1		
	600	84,0		600	94,9		
	624	48,9	0809 30 31, 0809 30 39	616	85,2		
	999	75,4		624	182,8		
	0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	039	116,0		676	166,2	
052		64,0		999	145,8		
064		78,6		052	63,1		
284		72,1		220	121,8		
388		93,3		624	106,8		
400		84,2		999	97,2		
404		63,6	0809 40 30	052	73,2		
416		72,7		064	64,4		
				066	84,9		
				068	61,2		
				400	143,5		
				624	210,7		
				676	68,6		
			999	100,9			

(\*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 16). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1321/96

af 8. juli 1996

om ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende under produktkode 1101 00 15 med forudfastsættelse af restitutionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1029/96<sup>(4)</sup>, udstedes, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nærværende stykke, eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse; efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om; de den 5. og 8. juli 1996 indgivne licensansøgninger omfatter en mængde på 507 000 tons hvedemel af blød hvede og spelt til levering

i tredjelande, og den maksimale mængde, der kan indgås forpligtelse for, er på 400 000 tons til levering i tredjelande; procentsatserne for nedsættelse af mængderne i de eksportlicensansøgninger, der er indgivet den 5. og 8. juli 1996 bør derfor fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ansøgninger om eksportlicenser til levering i tredjelande, der er meddelt Kommissionen inden den 9. juli 1996, for hvedemel af blød hvede og spelt henhørende under produktkode 1101 00 15 med forudfastsættelse af restitutionen og indgivet den 5. og 8. juli 1996, antages for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 0,79. Ansøgninger, der ikke er meddelt Kommissionen inden den 9. juli 1996, afvises.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 137 af 8. 6. 1996, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1322/96

af 8. juli 1996

## om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1297/96<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1297/96 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(5)</sup>, fastsatte

repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95<sup>(7)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1766/92 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EF) nr. 1297/96 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 5. 7. 1996, s. 32.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juli 1996 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel,  
grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 15 100	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 130	—	—
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 150	—	—
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 170	—	—
1001 90 99 000	—	—	1101 00 15 180	—	—
1002 00 00 000	01	0	1101 00 15 190	—	—
1003 00 10 000	—	—	1101 00 90 000	—	—
1003 00 90 000	—	—	1102 10 00 500	01	45,00
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 400	—	—	1102 10 00 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 200	01	0 (3)
1005 90 00 000	—	—	1103 11 10 400	—	— (3)
1007 00 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1008 20 00 000	—	—	1103 11 90 200	—	— (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i de ændrede forordninger (EØF) nr. 990/93 og (EF) nr. 462/96 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

## RÅDETS DIREKTIV 96/42/EF

af 25. juni 1996

## om ændring af direktiv 77/388/EØF om det fælles merværdiafgiftssystem

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 99,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 12, stk. 3, litra d), i direktiv 77/388/EØF<sup>(3)</sup>, skal reglerne vedrørende beskatning af andre landbrugsprodukter end dem, der falder ind under kategori I i bilag H, vedtages enstemmigt af Rådet inden den 31. december 1994 på forslag af Kommissionen; indtil denne dato kunne de medlemsstater, der allerede anvendte en reduceret sats, fortsætte med at gøre dette, medens de medlemsstater, der anvendte en standardsats, ikke kunne anvende en reduceret sats; dette gav mulighed for en toårig udsættelse af anvendelsen af standardsatsen;

erfaringen viser, at den strukturelle uligevægt i de moms-satser, der anvendes i medlemsstaterne for landbrugsprodukter fra blomster- og havebrugssektoren, har resulteret i en række tilfælde af svig; denne strukturelle uligevægt er en direkte følge af anvendelsen af artikel 12, stk. 3 litra d), og bør ændres i overensstemmelse hermed;

den mest hensigtsmæssige løsning vil være, at muligheden for at anvende en reduceret sats udvides til alle medlemsstater til i en overgangsperiode også at gælde for leveringer af landbrugsprodukter fra blomster- og havebrugssektoren samt træ til brændsel —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Direktiv 77/388/EØF ændres således:

1) Artikel 12, stk. 3. litra d), udgår.

2) I artikel 28, stk. 2, indsættes følgende litra:

- »i) Medlemsstaterne kan anvende en reduceret sats på leveringer af levende planter og andre blomsterdyrkningsprodukter (herunder løg, rodfrugter og lignende, afskårne blomster og pyntegrønt) samt træ til brændsel.«

*Artikel 2*

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksterne til de nationale retsforskrifter, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 3*

Dette direktiv anvendes fra den 1. januar 1995.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. juni 1996.

*På Rådets vegne*

M. PINTO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 17 af 22. 1. 1996, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 236 af 11. 9. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/7/EF (EFT nr. L 102 af 5. 5. 1995, s. 18).

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## RÅDET

**Orientering om ikrafttrædelse af tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Rumænien  
(deltagelse i fællesskabsprogrammer)<sup>(1)</sup>**

Tillægsprotokollen til Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side, hvis indgåelse Rådet traf afgørelse om den 4. december 1995, træder i kraft den 1. august 1996, efter at notifikationen om gennemførelsen af procedurerne som omhandlet i protokollens artikel 4 blev afsluttet den 10. juni 1996.

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 317 af 30. 12. 1995, s. 39.